

ABONNEMENTS

CANADA ET ETATS-UNIS
US AN \$1.00
SIX MOIS .50
STRICTEMENT PAYABLE D'AVANCE

FONDE EN 1886

ANNONCES

Première insertion 10 cts la ligne
Insertions subséquentes 5 cts la ligne
Conditions spéciales pour annonces à long terme

LE PROGRES DU SAGUENAY

Le numéro : 2 sous

ORGANE AGRICOLE ET INDUSTRIEL

Le numéro : 2 sous

LE SYNDICAT DES IMPRIMEURS DU SAGUENAY, INCORPORÉ.—PROPRIÉTAIRE

JOURNAL HEBDOMADAIRE

REDIGÉ EN COLLABORATION

TOUJOURS LUI

M. Girard jouit depuis sa trahison du 21 septembre dernier d'une notoriété qui le place parmi les hommes les plus en vue du pays.

Pourvu qu'il obtienne le patronage qui est pour lui le but suprême de tous ses efforts, il se fiche bien de ce que les électeurs de son comté penseront de lui.

Ce qu'il y a d'amusant, c'est de voir un groupe de libéraux du comté, adversaires acharnés du député, travailler avec ardeur à faire accepter M. Girard par le parti conservateur.

Ces bons libéraux sont sûrement dans l'erreur, mais c'est ainsi qu'ils pensent à l'heure actuelle. Ils ne veulent pas se rendre compte que le patronage a fait la force de M. Girard.

Nous trouvons donc ridicules les tentatives de ces politiciens à courttes vues, dont La Concorde d'Ottawa s'est faite l'interprète.

L'article de M. Dumont du Devoir est à lire; nous le donnons en entier pour que nos lecteurs sachent le cas que l'on fait de Girard, un peu partout dans le pays.

Si les adversaires de Girard n'ont pas d'autres moyens que ceux invoqués par La Concorde pour se débarrasser de l'homme qui fait le déshonneur de notre région, ils manqueront encore une fois leur coup.

Nous ne connaissons rien de plus cocasse en politique que l'attitude de ces politiciens qui fournissent à l'adversaire des armes qu'il tournera contre eux.

Quelles que soient les manœuvres de ces libéraux opposés à Girard, nous pouvons leur dire dès maintenant qu'ils ne réussiront pas dans leurs tentatives.

A PROPOS DE GIRARD

Nous sommes peu surpris de trouver dans la Concorde, journal fondé soi-disant pour défendre les questions de principes, des remarques comme celles-ci :

"La presse à la dévotion du gouvernement, s'objecte absolument à ce que M. Girard soit accepté. Et parmi ces journaux les plus acharnés sont : 'Le Devoir', 'La Patrie', 'L'Événement' de Québec, et 'Le Travailleur' de Chicoutimi.

"On donne pour raison à cette opposition, que M. Girard, ayant supporté le gouvernement Laurier pendant onze ans, malgré qu'il (M. Girard) fut conservateur, n'a plus de titre aux faveurs d'un gouvernement conservateur.

"Tous les articles publiés par les journaux de Montréal et de Québec contre M. Girard, ont été écrits ou ont été inspirés par le comité du patronage conservateur dont le siège est à Chicoutimi."

Premièrement le Devoir n'est pas plus à la dévotion du gouvernement actuel qu'il n'était au service du cabinet Laurier.

Deuxièmement ce n'est pas parce que M. Girard a supporté le gouvernement Laurier, mais parce qu'ayant été élu comme indépendant, il a été l'un des plus serviles valets du régime, que, suivant nous, le gouvernement conservateur doit le tenir à distance.

Troisièmement, en ce qui nous concerne du moins, il est faux que le Devoir écrive sous l'inspiration du comité de patronage conservateur de Chicoutimi.

Nous traitons le cas de Girard au point de vue des principes, voilà tout. M. Girard a prouvé par sa conduite en Chambre qu'il n'y a pour lui rien de sacré, que le picotin ; toutes les questions d'intérêt national qui ont surgi depuis quinze ans l'ont trouvé du côté des traitres, par crainte de perdre son prestige personnel, de compromettre ses moyens d'action sur l'électorat de son comté ; et maintenant que le gouvernement a changé, il est encore prêt, pour les mêmes raisons, à voter tout ce que le régime nouveau lui demandera.

Pour le moment, paraît-il, M. Girard fait le mort. Tant mieux ! S'il avait eu la moindre décence, au lieu de renier Laurier après lui avoir léché les talons pendant quinze ans, il se serait tout au plus présenté comme indépendant, et il irait à la Chambre pour juger les hommes et leurs actes à leur mérite.

Si la Concorde trouve cela habile, nous le trouvons, nous, très répugnant. Et c'est un système que nous n'encouragerons certainement pas.

Que M. Girard vote ou non avec les conservateurs, le gouvernement aura tort, gravement tort, de paraître approuver cette attitude, en lui donnant le moyen d'influencer l'opinion du Lac St-Jean par l'intermédiaire du patronage.

Chicoutimi et Lac St-Jean ont des organes officiels : conseils municipaux, chambres de commerce, etc., pour faire valoir leurs droits et leurs besoins ; que le gouvernement les écoute, et qu'il ignore complètement la voix de celui qui, plus que tout autre, a appris à la population de ce district que toute la politique se résume à une affaire de quais ou de ponts.

Et c'est l'essentiel.

JEAN DUMONT.

Le Devoir, jeudi 26 octobre, 1911.

Tâche un peu ardue !

Bien faire comprendre ce que c'est qu'une Caisse Populaire, voilà qui n'est pas toujours facile !

Pourtant, il faut en venir là. A tout prix, il nous faut donner une juste idée de cette œuvre sociale, même à ceux qui ne veulent pas la comprendre.

Convaincre notre peuple qu'elle n'est pas une société de lucre, un assemblage d'exploiteurs, tel est le but principal de notre campagne.

Y réussirons-nous ?... Ce pauvre peuple, il se montre parfois un peu sceptique. Nous aurions tort de l'en blâmer cependant. Il y a si longtemps qu'il se fait tondre par de beaux parleurs, il est si peu habitué à avoir un homme se mettre au service d'une idée, lui sacrifier ses loisirs, son repos, sa santé même... mais passons.

Certains gens nous rabâchent les oreilles avec cette sempiternelle kyrielle : le peuple n'y voit goutte dans nos questions économiques.

Il est imprudent, paraît-il, de jouer au prophète. Souvent la logique des événements et des idées se contredisent. Quoi qu'il en soit, parions que si l'on explique clairement à votre peuple les bienfaits de la coopération, il les comprendra beaucoup plus vite que certains intellectuels... Entre nous, quelques-uns n'ont guère intérêt à les entendre. Le picotin est là, voyez-vous.

Sans chercher noise à personne, disons que ce n'est pas une entreprise financière, mais une œuvre philanthropique basée sur le principe si chrétien de l'union pour la vie. Une Caisse, c'est le réceptacle de l'épargne des déshérités de la fortune, qui mettent en commun leurs sous pour s'enrichir dans leurs besoins. C'est la banque du pauvre, de l'ouvrier, du colon, du cultivateur, de la femme, du petit enfant.

Là, pas de grandeur, pas de luxe, pas de vaine gloire, mais du dévouement, de l'abnégation, de la patience pour recueillir les sous du miséreux, pour les grouper, pour leur donner une force jusqu'ici inconnue. Une Caisse, mais c'est la plus belle manifestation du devoir social, puisque c'est enseigner la prévoyance, prévenir la misère, puisqu'enfin c'est résoudre pacifiquement la question sociale en empêchant le peuple d'avoir faim, de demander du pain.

Car on aura beau prôner de grands principes, le proverbe, ventre affamé n'a pas d'oreilles, reste toujours vrai. Allez donc prêcher le devoir social, la soumission à l'autorité civile et religieuse, à des amériques !... Mais poursuivons.

La Caisse Populaire est accessible à tout le monde. Patrons, ouvriers, riches, tous peuvent en devenir membres, pourvu toutefois qu'ils soient honnêtes, sobres, rangés et qu'ils paient leurs dettes.

On le voit, ce n'est pas une affaire. Et puis, n'y entre pas qui veut comme dans les entreprises ordinaires. Les piastres ne com-

romain, et écrits par une plume alerte et colorée."

—D'un Professeur de Belles-Lettres au Canada :

"Beaucoup de livres ont été écrits sur le même sujet, —et sans envie vous aimez à en citer des extraits —mais sûrement aucun ne ressemble au votre par le charme original, le lyrisme sincère, la flamme chrétienne et sacerdotale.

En dépit de la variété des paysages, des peintures, de la gerbe des anecdotes et des légendes, l'unité de la pensée et de but n'est pas un instant en péril; le Pape est bien le centre et comme l'âme de votre ouvrage. A Rome même vous ne voyez, vous ne voulez voir, que Pierre, vicaire de Jésus-Christ et chef de l'Eglise. Le Colisée, les Catacombes, Saint-Pierre, le Vatican, c'est Pierre persécuté, caché, triomphant ou prisonnier. Castelfidardo et Venise sont encore dominés par l'image persistante de Pierre, comme Gènes, Pise, la Côte d'Azur, l'Alsace et l'Auvergne, avaient vu planer au-dessus d'elles les Patris dulcis imago.

Pas un instant l'on sent dans vos pages l'écrivain préoccupé de l'effet qu'il produira, soucieux d'éviter le naïf détail qui peut-être fera sourire; mais l'on y sent l'homme, le prêtre, l'artiste fixant pour lui-même ses pensées, ses sentiments; s'élevant du monde sensible au monde de la foi d'un coup d'aile rapide; s'intéressant à toutes les beautés, à celles de la nature et à celles de l'art, à celles que sa foi découvre tandis que dans les beautés de la terre elle salue, elle aime l'ombre ou la rapide image des beautés du ciel.

La lecture de votre livre m'a fait du bien; et j'espère, je suis sûr qu'elle en fera à beaucoup d'autres; ce sera là votre meilleure récompense. Veuillez me faire envoyer six douzaines d'exemplaires pour nos grands jeunes gens du collège."

On peut se procurer cet ouvrage ainsi que les Horizons Intellectuels à nos bureaux; il nous en reste encore quelques exemplaires. Prix: \$1.00 franco.

J.-P. LEFRANC.

A Rome et sur les chemins de Rome

L'auteur de cet ouvrage, M. Luis Paul de Castegens, est l'un des écrivains les plus personnels qui soient en France.

Grand âme d'apôtre et d'artiste, M. de Castegens que nous avons l'insigne et grand honneur de compter parmi les collaborateurs du Patriote, a rapporté de son pèlerinage à la Ville Eternelle des souvenirs qui enchantent.

Il les a fixés dans un gentil volume de 400 pages où chaque ligne est une parole vivante et vibrante, exprimée en un style d'une perfection littéraire inimitable.

La table des matières contient des titres comme ceux-ci :

Visions d'enfant.—Les Chemins de Rome—Une Hôtellerie dans la Forêt Sainte.—Scènes maritimes en face de Rome.—Tu es Pierre.—Deux monuments et deux mondes. Les Saintes ombres.—Les prisons et les Chaînes.—Nous voudrions voir Jésus. Les Saints portiques. Saint Pierre de Rome.—Audience pontificale.—Les Saintes Lumières. Evolution et évolutionnistes.—Les saintes énergies.—Lorette et le champ des zouaves.—Quelques heures à Venise.—Les yeux qui s'ouvrent.—La forêt qui chante et qui enchante.

Voici quelques appréciations: Du Cardinal Merry del Val, Secrétaire d'Etat :

"Le Saint Père vous remercie de votre ouvrage: A Rome et sur les chemins de Rome dans lequel votre âme éminemment sacerdotale a su faire d'un simple récit de voyage une œuvre de foi et d'amour.

Heureuse d'avoir béni la plume qui devait écrire ces pages émues et vraiment romaines, Sa Sainteté vous accorde de nouveau et de tout cœur sa meilleure bénédiction."

—De la "Correspondance de Rome" (feuille rédigée au Vatican, sous les yeux du Souverain Pontife):

"Souvenirs de pèlerinage inspirés par une intelligence très vive, un cœur profondément catholique et

romain, et écrits par une plume alerte et colorée."

—D'un Professeur de Belles-Lettres au Canada :

"Beaucoup de livres ont été écrits sur le même sujet, —et sans envie vous aimez à en citer des extraits —mais sûrement aucun ne ressemble au votre par le charme original, le lyrisme sincère, la flamme chrétienne et sacerdotale.

En dépit de la variété des paysages, des peintures, de la gerbe des anecdotes et des légendes, l'unité de la pensée et de but n'est pas un instant en péril; le Pape est bien le centre et comme l'âme de votre ouvrage. A Rome même vous ne voyez, vous ne voulez voir, que Pierre, vicaire de Jésus-Christ et chef de l'Eglise. Le Colisée, les Catacombes, Saint-Pierre, le Vatican, c'est Pierre persécuté, caché, triomphant ou prisonnier. Castelfidardo et Venise sont encore dominés par l'image persistante de Pierre, comme Gènes, Pise, la Côte d'Azur, l'Alsace et l'Auvergne, avaient vu planer au-dessus d'elles les Patris dulcis imago.

Pas un instant l'on sent dans vos pages l'écrivain préoccupé de l'effet qu'il produira, soucieux d'éviter le naïf détail qui peut-être fera sourire; mais l'on y sent l'homme, le prêtre, l'artiste fixant pour lui-même ses pensées, ses sentiments; s'élevant du monde sensible au monde de la foi d'un coup d'aile rapide; s'intéressant à toutes les beautés, à celles de la nature et à celles de l'art, à celles que sa foi découvre tandis que dans les beautés de la terre elle salue, elle aime l'ombre ou la rapide image des beautés du ciel.

La lecture de votre livre m'a fait du bien; et j'espère, je suis sûr qu'elle en fera à beaucoup d'autres; ce sera là votre meilleure récompense. Veuillez me faire envoyer six douzaines d'exemplaires pour nos grands jeunes gens du collège."

On peut se procurer cet ouvrage ainsi que les Horizons Intellectuels à nos bureaux; il nous en reste encore quelques exemplaires. Prix: \$1.00 franco.

J.-P. LEFRANC.

VOYAGE FRUCTUEUX

Lundi, le 30 Octobre, M. J.-A. Hébert, organisateur de la Société "Les Prévoyants du Canada", accompagné de Mlle M. L. Desbiens, agent local, nous fit l'honneur d'une visite à nos bureaux.

M. Hébert se dit enchanté de son voyage dans notre région et du résultat obtenu, particulièrement à Chicoutimi. Il est également heureux de constater que la semence jetée en terre il y a deux ans par Les Prévoyants commence déjà à donner une abondante récolte. A l'appui de ses avancés, il nous fit voir comme résultat de cinq semaines de travail, dans le comté du Lac St-Jean, cinq cent cinquante-quatre demandes signées, représentant mille dix parts. M. Hébert mérite des félicitations sur son succès, mais on doit aussi et surtout complimenter les nouveaux sociétaires qui ont compris le but de la Société qui leur garantit une vieillesse indépendante avec leurs économies.

Nous souhaitons bon voyage et succès à M. Hébert qui nous laisse demain pour continuer son œuvre.

FEU Mme GIASSON

Eliza-Céline Letellier, de St-Just, veuve de J.-O.-V. Giasson, notaire, vient de s'éteindre pieusement à la résidence de son fils, L.-M. Giasson, 236, Av. Mc-Dougall, Outremont.

Madame Giasson, l'aînée d'une famille de treize enfants, était la fille de Charles Letellier, de St-Just, frère de Son Excellence, l'ex-lieutenant-gouverneur, Luc Letellier, de St-Just, et d'Eliza Chapais, sœur de l'hon. M. Thomas Chapais. Elle est née à la Rivière-Guelle, le 28 août

1845. De cette nombreuse famille, quatre frères et trois sœurs, dont les noms suivent, lui survivent : le R. P. Arthur Letellier, supérieur des Pères du T.-S. Sacrement, de New-York; Charles-F. Letellier, fonctionnaire civil; B.-E. Letellier, épiciier en gros, de Québec, et le docteur Alphonse Letellier, de Montréal; la Révérende Mère Ste-Euphémie, supérieure du Couvent de Jésus-Marie, à New-York; Mme Georges Taschereau, de la Beauce; et Mme J.-E. Savard, de Montréal.

Elle épousa à l'âge de 23 ans, J.-O.-V. Giasson, notaire. De ce mariage naquirent dix enfants dont six lui survivent : le R. P. V. Giasson, des Pères du T.-S. Sacrement, à New-York; L.-M. Giasson, voyageur de la maison Warden King Ltd; Sœur Aimée de Jésus, religieuse du Précieux Sang, à St-Hyacinthe; les Sœurs Marie-Rose et Eve de Jésus, des Servantes du T.-S. Sacrement, de Chicoutimi, et Mme W.-A. Blesdell, de Montréal.

M. et Mme Langlais sont en voyage à Québec pour quelques jours.

VA-ET-VIENT

Mme DeVarenes, de Waterloo, est en visite depuis quelques semaines chez son beau-frère, M. le Dr Beauchamp.

Elle retournera chez elle dimanche prochain.

M. Normand, du Havre (France), constructeur de navires de guerre pour le gouvernement français, a passé en notre ville la semaine dernière. Il a fait une excursion de chasse en compagnie de M. l'avocat Lapointe, sur le territoire du club de la Boucane.

M. Robitaille, contrôleur de la Cie du chemin de fer de la Baie des Ha! Ha!, a déménagé cette semaine dans l'ancienne résidence de M. Elzéar Boivin, occupée récemment par M. Geo. Low.

M. et Mme Dubuc sont en promenade à Québec, Ottawa, Toronto et New-York. Ils seront absents une dizaine de jours.

M. Lassalle-Laterrière, inspecteur des bureaux d'enregistrement de la province, est en cette ville pour quelques jours. Il doit visiter le bureau d'enregistrement de Chicoutimi.

M. et Mme Dubuc sont en promenade à Québec, Ottawa, Toronto et New-York. Ils seront absents une dizaine de jours.

M. Lassalle-Laterrière, inspecteur des bureaux d'enregistrement de la province, est en cette ville pour quelques jours. Il doit visiter le bureau d'enregistrement de Chicoutimi.

"J'ai quitté, dit encore Brownson, cette organisation en 1830, mais je puis dire que ce plan a réussi et que ces idées (de déchristianisation par la neutralité scolaire) deviennent populaires, au point que tout le pays suivit ce mouvement... Cela voudrait la peine de rechercher quelle large part cette société secrète 'anti-chrétienne, ayant des membres répandus dans tout le pays, à l'insu du public, inconnus les uns des autres, mais tous connus d'un comité central secret et obéissant à son impulsion, a eu dans ce mouvement extraordinaire d'éducation publique sans-Dieu que tout le monde a constaté à partir de 1830, mouvement qui aujourd'hui paraît triompher de tout pouvoir humain".

ACCIDENT

Un accident qui aurait pu avoir des conséquences fatales a eu lieu mardi dernier dans la cour de la Cie de Pulpe. Un groupe d'ouvriers était occupé à écorcher du bois de pulpe lorsqu'un éboulement de bois considérable se produisit, entraînant des centaines de bilots sur M. Odilon Delisle qui n'avait pas eu le temps de se mettre à l'abri du danger. Il eut les deux jambes prises et ne fut retiré qu'avec peine par deux de ses compagnons de travail qui réussirent à le sortir de la position critique où il se trouvait. Si personnel ne se fut porté à son secours, il est probable que M. Delisle y aurait perdu la vie.

On crut à une fracture des os des deux jambes, mais après un examen plus sérieux, le médecin ne constata que des contusions sans gravité, quoique assez douloureuses. M. Delisle devra garder le lit une quinzaine de jours dit-on.

DECES

M. François Guay, vieux citoyen de Chicoutimi, est mort dimanche soir, le 29 Oct. à l'âge de 86 ans, après une maladie de quelques semaines.

Pendant plusieurs années, il occupa la position de géolier de la prison et de gardien du palais de justice.

Ses funérailles ont eu lieu mardi le 31, à la cathédrale au milieu d'un grand concours de parents et d'amis.

M. Guay était le père de MM. Ovide et Philippe Guay, de Chicoutimi, de M. l'abbé Arthur Guay, curé de St-Bruno, de Mme P.-L.-N. Vézina, de Mme Johnny Claveau et de Mme Geo. Tremblay.

Nous offrons nos condoléances à la famille.

M. Georges Fortin, âgé de 34 ans, est mort dimanche le 29 oct. après une longue et pénible maladie endurée avec patience.

Ses funérailles ont eu lieu le 31 Oct. à la cathédrale. Nos condoléances à la famille.

VOILA COMMENT

Sous ce titre: Un obscur chapitre dans l'Histoire de nos écoles publiques, la "Fortnightly Review" citait un discours, prononcé le 29 juin 1853 par Brownson et extrait des œuvres de ce philosophe américain (vol. XIX p. 442).

A cette date, le célèbre écrivain dénonça une conférence anglaise, Frances Wright, disciple du fameux J. Bentham, athée, comme ayant, vingt ans auparavant, été avec des amis de la libre-pensée l'un des protagonistes les plus actifs des écoles sans-Dieu. Brownson avait été le confident de Frances Wright et son complice, dans cette œuvre de déchristianisation, ce dont il demanda pardon à Dieu et à ses concitoyens. Il dit à ce sujet entre autres choses: "Le grand objet de cette entreprise 'était de détruire le christianisme. 'Le plan ne consistait pas à attaquer ouvertement la religion chrétienne, mais il s'agissait d'établir un système d'écoles d'Etat, dites nationales, d'où toute religion serait exclue et auxquelles tous les parents seraient obligés légalement d'envoyer leur enfants. Dans ce but on forma une société secrète. On l'organisa dans tout le pays sur le modèle des loges de Carbonari d'Italie. 'Cette organisation commença en 1829 à New-York, s'étendit dans une partie considérable de cet Etat.

"J'ai quitté, dit encore Brownson, cette organisation en 1830, mais je puis dire que ce plan a réussi et que ces idées (de déchristianisation par la neutralité scolaire) deviennent populaires, au point que tout le pays suivit ce mouvement... Cela voudrait la peine de rechercher quelle large part cette société secrète 'anti-chrétienne, ayant des membres répandus dans tout le pays, à l'insu du public, inconnus les uns des autres, mais tous connus d'un comité central secret et obéissant à son impulsion, a eu dans ce mouvement extraordinaire d'éducation publique sans-Dieu que tout le monde a constaté à partir de 1830, mouvement qui aujourd'hui paraît triompher de tout pouvoir humain".

Ces aveux de Brownson, remontant à 1853, sont importants à noter. Ils attestent l'origine maçonnique de l'école neutre, ou sans-Dieu, en Amérique. Aujourd'hui plus de onze millions d'enfants subissent forcément cet athéisme aux Etats-Unis.

"J'ai quitté, dit encore Brownson, cette organisation en 1830, mais je puis dire que ce plan a réussi et que ces idées (de déchristianisation par la neutralité scolaire) deviennent populaires, au point que tout le pays suivit ce mouvement... Cela voudrait la peine de rechercher quelle large part cette société secrète 'anti-chrétienne, ayant des membres répandus dans tout le pays, à l'insu du public, inconnus les uns des autres, mais tous connus d'un comité central secret et obéissant à son impulsion, a eu dans ce mouvement extraordinaire d'éducation publique sans-Dieu que tout le monde a constaté à partir de 1830, mouvement qui aujourd'hui paraît triompher de tout pouvoir humain".

Ces aveux de Brownson, remontant à 1853, sont importants à noter. Ils attestent l'origine maçonnique de l'école neutre, ou sans-Dieu, en Amérique. Aujourd'hui plus de onze millions d'enfants subissent forcément cet athéisme aux Etats-Unis.

"J'ai quitté, dit encore Brownson, cette organisation en 1830, mais je puis dire que ce plan a réussi et que ces idées (de déchristianisation par la neutralité scolaire) deviennent populaires, au point que tout le pays suivit ce mouvement... Cela voudrait la peine de rechercher quelle large part cette société secrète 'anti-chrétienne, ayant des membres répandus dans tout le pays, à l'insu du public, inconnus les uns des autres, mais tous connus d'un comité central secret et obéissant à son impulsion, a eu dans ce mouvement extraordinaire d'éducation publique sans-Dieu que tout le monde a constaté à partir de 1830, mouvement qui aujourd'hui paraît triompher de tout pouvoir humain".

Ces aveux de Brownson, remontant à 1853, sont importants à noter. Ils attestent l'origine maçonnique de l'école neutre, ou sans-Dieu, en Amérique. Aujourd'hui plus de onze millions d'enfants subissent forcément cet athéisme aux Etats-Unis.

UNE MARCHANDISE BIEN ANNONCÉE EST À MOITIÉ VENDUE.

ANNONCEZ DANS LE "PROGRES DU SAGUENAY".

Petites Annonces

MAGASIN A LOUER

Un beau grand magasin situé au coin des rues Ste-Anne et Price, une des plus belles places d'affaires de la ville, sera à louer le 1er Mai prochain.

Pour renseignements, s'adresser à M. Gédéon Dufour.

TERRE A VENDRE

La magnifique ferme du Révérend Ovide Larouche située dans le rang St-Joseph de Chicoutimi est offerte en vente.

S'adresser à lui-même à St-Fidèle, Charlevoix.

7-9-11-7-2-12, 6 mois.

A VENDRE

Trois magnifiques propriétés dont une située sur la rue Racine et deux sur la rue Cartier.

Pour plus amples informations, s'adresser à

Thomas Bossé,
Régistrateur.

On Demande

Un jeune garçon actif comme apprenti.

S'adresser
Au bureau du PROGRES
Côte Labrecque.

SOUSSIONS

Des soumissions cachetées sont demandées pour la construction de deux maisons d'écoles à St-François de Sales dans le comté du Lac St-Jean. Les plans et description des dites maisons d'écoles sont à la disposition des soumissionnaires au bureau de Léon Côté secrétaire-trésorier à St-François de Sales, Lac St-Jean. Toutes soumissions pour ces travaux devront être accompagnées d'un chèque accepté, payable à M. Alvida Lemay, président des commissaires d'écoles égalant 5 p. c. du montant de la soumission, lequel sera confisqué si le soumissionnaire refuse de signer le contrat quand il sera appelé à le faire, ou s'il ne complète pas le travail entrepris. Les soumissions seront adressées à Léon Côté, Secrétaire-Trésorier, St-François de Sales, Lac St-Jean, Bureau de Poste Dequen, qui les recevra jusqu'à 4 heures de l'après-midi, mercredi, le premier jour de novembre 1911. Les commissaires d'écoles de St-François de Sales, Lac St-Jean ne s'engagent pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions. Par ordre des commissaires d'écoles.

LÉON CÔTÉ,
Sec.-Trés.

5, 12, 19, 26, 2. 5 fs.

ON DEMANDE

Un bon agent collecteur, en même temps sollicitateur d'annonces et d'abonnements, trouvera de l'emploi au "Progrès du Saguenay." Un bon salaire est assuré à l'agent qui fera l'affaire.



CIE DE NAVIGATION RICHIEU & ONTARIO

Du 13 juin au 8 juillet, les bateaux partiront de Chicoutimi pour Québec, les mercredis, jeudis, samedis et dimanche.

Tous les jours, du 8 juillet au 10 septembre, les heures de départ, selon la marée. S'adresser au Central ou à M. H. A. Bolly, pour l'heure exacte des départs et des arrivées.



Anyone sending a sketch and description may quickly ascertain our opinion free whether an invention is probably patentable. Communications strictly confidential. HARRISON PATENT OFFICE, 575 Broadway, New York.

Patents taken through Munro & Co. receive special notice, without charge, in the Scientific American.

A handsomely illustrated weekly. Largest circulation of any scientific journal. Terms, \$4 per year, four months, \$1. Sold by all newsdealers.

Munro & Co. 201 Broadway, New York

Cartes d'affaires

LUDGER ALAIN, L. I. B. C. R.
AVOCAT
Rue Racine, - Chicoutimi.

LAPINTE & LANGLAIS
AVOCATS
CHICOUTIMI
BUREAU : Edifice de la Compagnie du chemin de fer de la Baie des Ha! Ha!

LA
Compagnie d'Assurance sur la Vie
THE NATIONAL LIFE

Capital souscrit \$1,000,000,
Capital payé 225,000,
Actif 1,502,678
Réserve 1,130,964.83

Surplus aux porteurs de police 371,713.
Pourcentage en faveur des assurés \$1.290/o
doit aux porteurs de polices.

J. ELZ. DUFOUR,
Gérant du District,
Rue St-Anne, Chicoutimi.

LA
Compagnie d'Assurance sur le Feu
The British America Ins Co.

INCORPORÉE EN 1883

BUREAU CHEF : TORONTO
Ancienne-Responsable-Progressive
Capital, \$1,400,000.00
Actif 2,022,170.18

Pertes payées depuis sa fondation 33,620,764.61
EVANS & JOHNSON, Agents-Généraux,
26, Rue St-Sacrement, Montréal.

Albert Lemieux, Agent, Chicoutimi

JONQUIERES
Terrains à vendre
75
LOTS A BÂTIR SITUÉS DANS LE VILLAGE DE JONQUIERES, A VENDRE A BON MARCHÉ. Conditions et paiements faciles.
S'adresser à Stanislas Brassard.

ARGENT A PRÊTER
à prêter à 6 p. c. avec ou sans amortissement, pour 20 ans. Achats de contrats de terres, d'emplacements et de bâlises aux mêmes conditions.
S'adresser à J.-A. MICHAUD,
10-11-10 Agent, Chicoutimi
Bureau Hôtel Terminus.

Ernest Biloiseau & Cie
MOULEURS
Spécialités : Modèles de machineries de toutes sortes ; Réparations de moulins à battre, etc.
Atelier à la Fonderie de Chicoutimi.
6-11.

EUGENE-N. FORTIER

PEINTRE, DECORATEUR ET DOREUR
Imitation des bois et marbre

DECORS
L'Eglises et de Théâtres, en général tous les ouvrages du Peintre et du Tapissier
DECORATEUR.

SPECIALITE :
Enseignes et annonces de toutes sortes.

Vitreauphanie pour chasis, l'églises et maisons privée.

Tapisseries Anglaises et Américaines.

Rue Cartier, - Chicoutimi.
10-11-10. Téléphone 14 3.

Biphosphate de chaux des Frères Maristes

Remède très efficace, contre la consommation l'anémie et les maladies des os.

—39 ans de succès—
En vente chez les Frères Maristes.

La Banque Nationale CHICOUTIMI

INTERET sur dépôts, accordé de la date même de CHAQUE DEPOT et sur la balance de CHAQUE JOUR.

Abonnez-vous au "Progrès du Saguenay"

POUR LA PATRIE

PAR J.-P. TARDIVEL.

CHAPITRE II (SUITE)

—Ah! mon cher ami, dit-il, que le bon Dieu est bon! Voilà une phrase que nous répétons souvent sans y attacher beaucoup d'importance. Mais que c'est donc vrai! La miséricorde de Dieu! Qui pourra jamais en mesurer l'étendue? Non seulement elle est infinie, sans bornes; non seulement elle est prête à pardonner tout péché; mais elle est agressive; elle nous poursuit jusqu'à notre dernier soupir; jusqu'à notre dernier soupir nous n'avons qu'à nous jeter dans cet océan d'amour pour atteindre le port éternel. Oh! pourquoi tant de pécheurs ne profitent-ils pas du temps de la miséricorde qu'on appelle la vie? Pourquoi repousser la miséricorde de Dieu pour affronter sa justice qui est non moins infinie... Allez, mon ami, faites préparer la chambre. Je vais lui administrer l'Extrême Onction et lui donner le saint Viatique.

Quelques instants plus tard, Lamirande, sa femme, sa petite fille Marie et l'unique servante de ce modeste ménage étaient pieusement agenouillés autour du lit de douleur, pendant que le Père Grandmont administrait au mourant les derniers sacrements de l'Eglise.

Le vieillard tomba bientôt après dans une syncope prolongée. Puis reprenant tout à coup connaissance et serrant convulsivement la main de Lamirande, il murmura :

—Merci!... Jésus! Marie! Joseph!... Mon fils!...

Ce furent ses dernières paroles.

CHAPITRE III

Gratia super gratiam, mulier sancta et pudorata.

La femme sainte et pleine de pureté, est une grâce qui passe toute grâce.

Jetons un regard sur le passé. Quinze années avant les événements que nous venons de relater, Joseph Lamirande, âgé de 25 ans, venait d'être admis à la pratique de la médecine. Il avait choisi cette profession uniquement pour faire du bien à ses semblables; car une modeste aisance que lui avait laissée son père, le dispensait de gagner son pain de chaque jour. Il savait, toutefois, que l'aisance n'est pas donnée à quelques privilégiés pour qu'ils passent leurs jours dans l'oisiveté et la mollesse. Au contraire, plus l'homme est débarrassé des soucis matériels de l'existence, plus il doit consacrer sa vie au service du prochain. Celui qui ne se procure le nécessaire qu'au prix d'un rude et incessant labeur est quelque peu excusable de songer à lui-même d'abord, aux autres ensuite. Mais le chrétien que Dieu a exempté du soin de pourvoir à sa propre subsistance, n'est-il pas tenu à se dépenser pour les autres? C'était donc pour se rendre utile à ses concitoyens que Lamirande avait embrassé la profession médicale. Il devint bientôt notoire que ceux qui pouvaient payer les services d'un homme de l'art ne devaient pas s'adresser à lui. Les très pauvres étaient ses seuls patients; et il les soignait avec la même attention, la même assiduité que met dans l'exercice de sa profession auprès des riches le médecin qui a la légitime ambition de se créer une clientèle lucrative.

Le jeune docteur Lamirande était lié d'amitié, depuis longtemps, avec la famille Leverdier, dont le chef était mort, laissant une œuvre des orphelins dans des circonstances difficiles. Lamirande avait aidé la mère à faire instruire ses enfants. L'aîné, Paul, plus jeune de quelques années seulement que son protecteur, doué d'un talent brillant, s'était livré de bonne heure au journalisme. Lamirande le suivait avec intérêt,

le dirigeait par ses bons conseils, et entretenait avec satisfaction le jour où son jeune ami serait à la tête d'un journal et pourrait donner libre carrière à son ardent patriotisme. Les deux hommes s'aimaient comme des frères.

Du vivant du père, la famille Leverdier avait adopté une orpheline, Marguerite Planier, un peu plus âgée que Paul. Douce, affectueuse, dévouée, intelligente, les qualités de son esprit et de son cœur l'emportaient même sur les charmes de son visage qui était cependant d'une beauté peu ordinaire.

Dans son immortel poème, le chanteur des Acadiens peint son héroïne, Evangéline, par ce vers remarquable, l'un des plus beaux de la langue anglaise :

When she had passed, it seemed like the ceasing of exquisite music.

«Quand elle s'était éloignée, on aurait dit qu'une musique exquisite avait cessé de se faire entendre.»

Cette harmonie délicieuse, Lamirande voulut un jour toute savoir.

Un soir du mois de juin, il se promenait avec son ami sur les hauteurs de Sainte-Foye, sous les beaux arbres qui bordent chaque côté du chemin et dont les branches gracieusement courbées se joignent et se confondent, formant un long tunnel de verdure.

—Mon ami, dit le jeune médecin, que dirais-je si un lien nouveau s'ajoutait à ceux qui nous unissent déjà?

—Je dirais que voilà un nouveau bonheur pour moi, répondit Leverdier avec enthousiasme. Mais quel est ce nouveau lien? ... Pourtant je le devine, et pour cela je n'ai pas besoin d'être sorcier.

Tout sage que tu es, les battements de ton cœur sont assez visibles, crois-m'en. Tu aimes ma sœur adoptive, elle t'aime, et vous allez vous marier; car rien ne s'y oppose et personne n'interviendra pour gêner votre bonheur. Certes, ce n'est pas comme dans les romans où le héros et l'héroïne ne parviennent à s'unir qu'après s'être arrachés les cheveux, avoir versé des torrents de larmes et essayé de débarrasser la terre de leur inutile présence. Vous n'en serez pas moins heureux... Mais soyons sérieux. Vraiment, je suis enchanté...

—Et pourtant je ne t'ai pas encore dit de quoi il s'agit, dit Lamirande en souriant doucement. Avoue que les prémisses posées ne renferment pas tes conclusions. Je songeais peut-être à te proposer la fondation d'un journal...

—Cependant, je ne me trompe pas, dit avec impétuosité le jeune homme.

—Et bien! mon cher ami, répondit Lamirande, devenu grave, tu ne te trompes pas. Je ne puis te dire combien je suis heureux de voir que ce projet t'agréé. J'avais peur...

—Tu avais peur de quoi? Tu es trop sincère pour dire que tu ne te croyais pas digne d'entrer dans notre famille! De quoi donc avais-tu peur?

—Toi qui es si bon devineur, tu dois être capable de te l'imaginer.

—Non, j'avoue qu'ici je perds mon latin entièrement.

—Je craignais de trouver en toi un rival!

—Un rival!

—Mais oui! tu n'ignores pas que Marguerite n'est pas plus ta sœur qu'elle n'est la mienne; et je ne conçois pas qu'on puisse la connaître comme tu la connais sans l'aimer... comme je l'aime.

—Si c'est là toute ta crainte, rassure-toi. J'aime ma grande sœur Marguerite comme ma jeune sœur Hélène, et pas autrement. L'idée qu'elle doit être ta femme, loin de me causer le plus léger chagrin, me remplit de bonne humeur... Du reste, tu le sais, d'ici à longtemps mes jeunes frères auront besoin de moi. Je ne pourrai même pas songer à me marier avant dix ans.

(A suivre)

AU COMMERCE

OUVERTURE DES CLASSES

Messieurs les MARCHANDS, c'est le temps de faire une revue de votre stock de LIBRAIRIE.

Notre assortiment cette année est beaucoup plus considérable que les années passées: nous tenons tous les classiques recommandés par M.M. les inspecteurs J.-E. Savard de Chicoutimi et J.-E. Boily de Roberval.

Outre cela, notre assortiment est très considérable en fait de FOURNITURES d'ÉCOLES: CAHIERS, PLUMES, CRAYONS, ENCRIS, LIVRES de COMPTABILITÉ, LIVRES de PRIÈRES, CHAPELETS, SCAPULAIRES, ENVELOPPES et PAPIER A LETTRES en boîtes, COFFRETS, etc., etc.

Il serait bon aussi de jeter un coup d'œil sur votre stock de TABAC EN FEUILLES, de THE et de CAFE, etc., etc.

Nous recevons vers le 15 septembre un autre char de TABAC BLEU NO.-1, tout pesé par livre.

Nous recevons la balance de nos 10000 livres de THE "REGALIA" et "SELECTA", vers la même date.

Ces lignes sont avantageusement connues dans toute la région et sont bien annoncées, il n'y a aucun risque par conséquent, de faire un approvisionnement à bonne heure en vue du commerce d'automne.

Tenez-vous en stock la "TOITURE RUBEROID"? Ecrivez pour informations.

DESMARIS & GREGOIRE
NÉGOCIANTS EN GROS

N.-B.—Inutile de se présenter à nos bureaux pour placer des commandes si on n'est pas marchand.

LA CIE DE PULPE DE CHICOUTIMI

CAPITAL \$2,000,000.00

Fabricants et exportateurs

de

PULPE MECANIQUE

à 55 et 60% de siccité.

PRODUCTION ANNUELLE 90.000 TONNES.

Rue Racine

Téléphone No. 53

La Compagnie
DES EAUX ET DE L'ELECTRICITE
DE CHICOUTIMI

Echelle des Prix LUMIERE ELECTRIQUE

RESIDENCES SEULEMENT :	
1 lampe de 16 chandelles.....	\$ 6.00 par année
2 lampes " " " " " " " " " "	8.00
5 lampes " " " " " " " " " "	19.50
10 lampes " " " " " " " " " "	35.00
15 lampes " " " " " " " " " "	48.00
20 lampes " " " " " " " " " "	55.00
25 lampes " " " " " " " " " "	60.00
30 lampes " " " " " " " " " "	62.00
Fer à repasser.....	3.00

MAGASINS, BUREAUX Etc.	
1ère lampe de 16 chandelles.....	\$ 7.00
2ème " de " " " " " " " " " "	5.00
3ème " de " " " " " " " " " "	4.00
Toutes les lampes subséquentes chacune.....	3.00

Assortiment Complet de Fournitures Electriques, tel que Electroliers, Lampes portatives, Lampes décoratives, Lampes Steeten, aussi matériel servant aux installations de fils Electriques. Ouvrage exécuté suivant les règles des assurances. Toutes demandes recevra notre prompt attention.

LA PREVOYANCE

Compagnie d'Assurance

RESPONSABILITÉ, BRIS DE GLACES, MALADIES,
PATRONALE, CONTRE LE VOL, ACCIDENTS,
GARANTIE DE FIDÉLITÉ, GARANTIE DE CONTRATS.

BUREAU CHEF : — 160 rue St-Jacques, Montréal.

J. C. GAGNE, Gérant-Général.

District du Saguenay : J. E. A. DUBUC, Directeur-Local, Chicoutimi.

ALBERT LEMIEUX, Agent-Général, Chicoutimi.

FUMEZ LE TABAC

ROSE QUESNEL

DOUX ET NATUREL

Rock City Tobacco Co. Ltd,
Québec.

AVEZ-VOUS DEJA EMPLOYE LA FARINE "FIVE THISTLES"

Sinon commandez en de suite et vous aurez ce qu'il y a de mieux, c'est une des meilleures marques sur le marché et elle a toujours donné satisfaction. Demandez-la.

PETERBOROUGH CEREAL CO.
PETERBOROUGH, ONT.

Les confitures "QUEBEC PRESERVING" étant faites telles que dans les familles sont ce qu'il y a de mieux sur le marché.

DEMANDEZ-LES.

Quebec Preserving Co.

QUEBEC.

CÔTE, BOIVIN & CIE, Inc.

Distributeurs en gros

Le temps du grand ménage arrive et vous aurez besoin de réparer vos murs et planchers.

N'oubliez pas qu'avec la peinture préparée RAINBOW vous épargnez de l'argent et du temps.

Demandez une feuille de couleurs afin de faire votre choix.

R. C. Jamieson & Co,

MONTRÉAL

CÔTE, BOIVIN & CIE, Inc.,

Dépositaires.

MENAGERES

N'avez-vous jamais calculé ce que vous épargnez en achetant la farine à pâtisseries

NATIONAL

Elle donne un rendement plus élevé que toute autre marque et demande beaucoup moins de travail.

Demandez-la à votre fournisseur.

ROBERT NOBLE

CÔTE, BOIVIN & CIE, Inc.,

Distributeurs en gros.

LAING'S

Saindoux Composé

Le meilleur sur le marché.

Une fois que vous en aurez fait l'essai vous ne pourrez vous en dispenser.

Demandez-le à votre épiciers, et exigez qu'il vous livre de la marque Laing.

Vous épargnez de l'argent en achetant les produits de Laing Packing & Provision Co.

CÔTE, BOIVIN & CIE, Lté.,

Distributeurs en gros.

LA BANQUE NATIONALE

(Incorporée en 1860)

CAPITAL.....\$2,000,000.00

RESERVE..... \$1,300,000.00

NOUS PAYONS L'INTERET A NOS DEPOSANTS

2 FOIS L'AN A NOS 60 BUREAUX

Nous acceptons des DEPOTS de \$1.00 et plus. L'INTERET est calculé sur la balance de CHAQUE JOUR et compte du JOUR MEME de chaque dépot.

Nous avons des correspondants par le monde entier et nos MANDATS DE VOYAGE sont payables AU PAIR par tous.

Notre bureau de PARIS, (Rue Boudreau, 7 Square de l'Opera) offre des avantages exceptionnels au PUBLIC VOYAGEUR.

Les virements de fonds, les collections, les paiements, les crédits commerciaux et les placements sont effectués en EUROPE, aux ETATS-UNIS et au CANADA, aux PLUS BAS TAUX.

F. A. GAUTHIER GERANT A CHICOUTIMI.

LA BANQUE MOLSON

Incorporée en 1855

CAPITAL. \$4,000,000
FONDS DE RESERVE \$4,400,000

Succursales dans le Canada. Agents et correspondants dans toutes les principales villes du monde
Transaction de toute affaires de Banque en général

DEPARTEMENT D'EPARGNES

à toutes les Succursales. Intérêt payé aux taux les plus élevés
J.-E. HOUSEMAN.

La "SUN LIFE" Insurance Co.

Bureau-Chef : Montréal

CAPITAL \$30,000,000.00

Assurance en force \$119,000,000.00

La "SUN LIFE" assure depuis l'âge d'un an jusqu'à 70 ans.

Les taux sont les plus bas. Les profits qu'elle paie à ses assurés sont plus élevés que n'importe quelle Compagnie. Elle pratique tous les systèmes en cours d'assurance. Après le 6ème paiement, votre police est payée pour 20 ans, si vous le voulez. Consultez nos prix avant de vous assurer; vous avez beaucoup à y gagner.

AD. TREMBLAY,

AGENT-GENERAL, - - - - -CHICOUTIMI.

BOIS DE CONSTRUCTION

Bois préparé de toutes les sortes et de toutes les qualités

BARDEAUX DE CHOIX

Moulures de tous genres, de tous les goûts et de tous les prix.

Bois de Chauffage en longueur de trois pieds ou scié à demande.

Une excellente chaudière me permet de donner du bois bien séché et prêt à servir.

Des Hangars Immenses servent à garder en parfaite condition de grandes quantités de bois de toute sorte que je puis répondre à toutes les commandes sans aucun retard.

PRIX HORS DE TOUTE CONCURRENCE

HENRI JALBERT

Rue Racine, Chicoutimi.

La Cie Générale du Port de Chicoutimi

ENTREPOSEURS ET COURTIER MARITIMES

ARIMEURS ET EXPÉDITEURS

ASSURANCE MARITIME

Adresse Télégraphique
Speed Chicoutimi

Rue Racine,
Chicoutimi, Qué.,
Canada.

Co le A. B. C. 5ième Edition

LA FONDERIE DE CHICOUTIMI

Le plus grand assortiment de Poeles et les modèles les plus nouveaux actuellement en exposition à notre entrepôt.

Spécialité pour le posage d'Appareils de chauffage, à Air chaud, à la vapeur et à Eau chaude. Appareils de Plomberie les plus modernes et les plus Hygiéniques. Fonte d'objets en métal de toutes sortes.

Nous avons des prix tout-à-fait spéciaux pour vous.

Votre visite est respectueusement sollicitée.

OUIATCHOUAN FALLS PAPER CO.

USINES A OUIATCHOUAN, Qué.

Bureau chef. Chicoutimi

Président : W. A. Huppuch, Vice-Président, G. C. W. Low.

Directeur-Gérant, J.-E.-A. Dubuc. Trésorier, Alfred Wagner.

CAPITAL \$400,000.

FABRICANTS ET EXPORTATEURS

Pulpe Mécanique.

Production annuelle : 30,000 tonnes

CÔTÉ, BOIVIN & CIE, INC.

ROBERVAL. HEBERTVILLE. CHICOUTIMI.

Marchands en gros

Epicerie, Provisions, Ferronneries

N'oubliez pas de demander nos prix avant de placer votre commande

TELEPHONE SAGUENAY-QUEBEC

SERVICE LOCAL et de LONGUE DISTANCE

37 BUREAUX. Communication directe entre les comtés de LAC ST-JEAN, CHICOUTIMI, SAGUENAY, et CHARLEVOIX.

Deux réseaux téléphoniques dans une même ville indiquent une communauté divisée, nécessitent doubles appareils et doubles dépenses.

Quelques-uns sont reliés à un système, d'autres, à l'autre et chacun ne reçoit qu'un service partiel.

Ceux seuls qui ont les deux téléphones des deux systèmes reçoivent un service complet.

Et cependant, ni l'un ni l'autre ne peut donner entière satisfaction au public, pas plus qu'un seul système le donnerait s'il était séparé en deux et que la moitié de ses téléphones était discontinuée.

Ceci s'applique à une ville comme au pays tout entier. Le téléphone Saguenay-Québec est basé sur le principe d'un seul système et d'une seule administration, se rendant par là aux exigences du public qui demande un service universel pour toute la population.

SE RACCORDANT AVEC

LA CIE DE TELEPHONE BELL

Bureau principal : CHICOUTIMI, P. Q.

TELEPHONE No. 53.

ABONNEMENT. Résidence Privée \$15.00 par an.
Commerce \$20.00

AUX AMATEURS PHOTOGRAPHES

ENSEIGN

Devra être la marque de vos kodaks et de vos films, si vous voulez réussir.

ENSEIGN

Toujours en stock, ce qu'il y a de plus nouveau pour les amateurs, Kodak Enseign, film Enseign, tripod, lampes rouges, trays, conteneurs, le célèbre papier "REGAL" pour amateur, cartes postales "REGAL", masques pour impressions, rouche à développer et poudre à fixer etc. Toute information sera donnée aux amateurs gratuitement. Une prompt livraison sera faite par la maille, pourvu que l'argent soit envoyé avec la commande, et les timbres nécessaires à l'expédition, s'il y a surplus la balance vous sera renvoyée avec les effets.

J.-E. LEMAY,

Photographe,
Chicoutimi.

Le Crédit Municipal-Canadien

Bureau Principal : Chicoutimi, P.Q.

SPECIALITE :

Construction d'Aqueducs et d'Egouts, développement de Povoires Hydrauliques, Entreprises de toutes sortes. Plans et devis fournis sur application.

—Téléphone 117.—



Changeement D'HORAIRE.

Les convois circulent maintenant entre Québec, Trois-Rivières et Montréal.

De Québec à Montréal.

8.50 a. m., semaine seulement,
1.30 p. m., tous les jours,
11.30 p. m., tous les jours

Le convoi qui partait de Québec à 7.30 a. m., laisse maintenant à Montréal à 9.00 a. m., semaine seulement,
1.30 p. m., tous les jours,
11.30 p. m., tous les jours.

Le convoi qui partait de Montréal à 4.40 p. m., laisse maintenant et entroit à 1.30 p. m.

De Québec à Trois-Rivières.

4.55 p. m., semaine seulement,
9.00 a. m., dimanche seulement.

De Trois-Rivières à Québec.

7.00 a. m., semaine seulement,
6.30 p. m., dimanche seulement.

Pour billets et renseignements généraux, s'adresser à 30 rue St-Jean, angle de la Côte du Palais, 46 rue Dalhousie, au Château Frontenac ou à la gare du Palais. G. J. P. MOORE.

Agence générale de chemins de fer et paquebots. Nous représentons toutes les lignes transatlantiques. Ou à

EMILE J. HEBERT,
1er Ass. Agent Général,
Dépt. des Voyageurs,
Gare Windsor,
Montréal.

GRAND TRUNK Railway System

Excursion des chercheurs de foyers

A Manitoba, Saskatchewan, Alberta, pour aller aux dates suivantes : 11 et 25 juillet, 8 et 22 août, et 5 et 19 septembre. Billets bons pour 60 jours.

L'excursion du 11 juillet sera une belle opportunité pour ceux qui désirent visiter l'Exposition Industrielle de Winnipeg Manitoba.

Taux réduits pour la Côte du Pacifique

De Québec à Vancouver, Victoria, C. A. Seattle, Tacoma, Wash., Portland Ore. \$107.82

De Québec à San Francisco, Los Angeles San Diego, Cal. \$112.90

Pour taux et autres informations, s'adresser à Geo. H. Scott, C. P. & T. A. coin des rues du Fort et St-Amand, en face du Château Frontenac. Phone 567, aussi No 18 rue Dalhousie, Phone 73, et 349 rue St-Paul. Phone 3485.

CHÉMIN DE FER CANADIAN NORTHERN

QUEBEC & LAC ST-JEAN

DIVISION QUEBEC ET LAC ST-JEAN

CHICOUTIMI A QUEBEC

7.30 A. M.—Tous les jours, excepté les dimanches et lundis pour Roberval et Québec, avec char portoir.

7.00 P. M.—Le dimanche seulement pour Roberval et Québec, avec char portoir.

QUEBEC A CHICOUTIMI

8.30 A. M.—Tous les jours excepté les samedis et dimanches pour Roberval et Chicoutimi avec char portoir.

8.00 P. M.—Le samedi seulement pour Roberval et Chicoutimi, avec char portoir.

La Cie du Chemin de Fer DE LA BAIE DES HA! HA!

DÉPART DE CHICOUTIMI

De la Station du Q. & L. St. J.

7.40 A.M.—Tous les jours, dimanche excepté x

8.15 A.M.—Dimanche seulement.

7.45 P.M.—Tous les jours, dimanche et lundi exceptés.

DÉPART DE BAGOTVILLE

6.00 A.M.—Tous les jours, dimanche et lundi exceptés.

5.30 P.M.—Tous les jours, dimanche excepté xx

5.00 P.M.—Dimanche seulement.

xCe train partira le lundi de Chicoutimi-Ouest seulement.

xxCe train ne se rendra le samedi qu'à la gare de Chicoutimi-Ouest.

Ces trains sont en correspondance avec le Québec et Lac St-Jean.

J. G. MOQUIN,

Gérant-Général.

Le sucre granulé donne satisfaction lorsque nous employons la marque



Il est reconnu le meilleur sur le marché parce qu'il est le plus pur.

DEMANDEZ-LE A VOTRE FOURNISSEUR

St-Lawrence Sugar Refining Co. Limited

MONTRÉAL

Ce qu'il faut pour vivre

On a estimé à \$900 le revenu annuel qu'il faut à une famille composée du père, de la mère et de trois enfants...

Le Dr Nearing en arrive à la conclusion qu'une très grande partie des ouvriers est incapable de gagner assez pour vivre...

Ces chiffres nous donnent une idée de l'importance de la question sociale.

UNE BONNE LEÇON

Il n'y a pas très longtemps, à l'école laïque de Viane, France, en pleine classe, le maître adjoint de mandant, avec un ignoble rire...

"Dis donc, toi, est-ce que Jésus-Christ était un homme ou une bête?"

Le pauvre enfant indigné du blasphème et de l'abominable insulte, menace le maître, de son sabot et à le courage de lui dire en face:

"La bête, c'est vous!" Le maître punit l'élève, qui ne peut rentrer que tard à la maison où fondant en larmes, il raconte la chose à sa mère.

La mère s'assure du fait va trouver trois ou quatre voisines, et ensemble, le lendemain, à l'heure où l'instituteur faisait sa promenade habituelle, en lisant la Dépêche sur la grande route, elles vont droit à lui:

"C'est vous dit la mère, qui avez demandé à mon fils si Notre-Seigneur était un homme ou une bête?"

L'instituteur ne pouvait pas dire non. Il rougit jusqu'aux oreilles, froisse son journal entre ses doigts, et essayant tout de même de payer d'audace, il balbutie:

"Qu'est-ce que ça vous fait?" La réplique ne traîna pas.

"Qu'est-ce que ça fait, Monsieur l'instituteur? Ça me fait que vous vous êtes conduit comme un polisson envers mon enfant, quand mon enfant se conduit comme un polisson; voilà ce que je lui fait."

Et la mère joignant le geste à la parole, appliqua devant temoins un magistrat soufflet à l'instituteur.

Le soir, tout le village se racontait la leçon que la mère chrétienne avait donnée à l'Aliboron; on venait la féliciter.

La position de l'instituteur étant devenue de ce fait impossible, il dut demander son changement.

Grand Tronc

Le Grand Tronc Pacifique a reçu une lettre d'un voyageur de marque qui a parcouru l'Est du Canada et qui revient d'un voyage de l'Ouest, fait sur le Grand Tronc Pacifique de Winnipeg à Wainwright.

Voici ce qu'il écrit: Je dois dire que ce voyage est une des plus intéressantes expériences d'une longue vie de voyages. Ayant vu la voie dans sa période de construction, je m'attendais à voyager sur un chemin bien fait, et je n'ai pas été déçu, car le trajet dans l'ouest a eu lieu comme entre Montréal et Toronto.

M. A. D. Wheeler S. R. G. S. directeur du club des Alpinistes du Canada, vient d'arriver de Vancouver et des Montagnes Rocheuses où il a passé l'été, dans le voisinage de la Passe Tête Jaune.

Il a été très favorablement impressionné par ce qu'il a vu. Dans une interview qu'il a donnée, M. Wheeler dit: c'est l'impression générale que les Montagnes Rocheuses du Canada atteignent leur plus grande altitude moyenne tout près des frontières.

Le Mont Robson, est sans contredit, comme la affirmé le Dr Norman Collic, un voyageur et un alpiniste de renom, une des plus belles montagnes du monde, qu'on le contemple du Sud, ou du lac Berg Sun un circuit de cent milles de cette immense masse granitique, sur tous les côtés, on voit des sommets couverts de neiges éternelles, ainsi que vastes champs de glace, à travers lesquels des forêts de pins. Plusieurs de ces sommets ont été baptisés par les arpenteurs, mais ils sont si nombreux que leurs noms ne seront bien connus que dans des années.

Parlant du glacier Robson, M. Wheeler dit qu'à sa vue, il a été frappé de stupeur tellement le coup d'œil était grandiose. Et ne pensait pas qu'il put exister rien d'aussi sublime dans la nature. A ses pieds, de vastes torrents glacés descendaient avec fracas vers les vallées. Le glacier lui-même mesurait 8000 pieds d'altitude. Il a compté 25 sommets qui n'ont pas encore de noms. Les lacs nombreux sont enclavés sur partout dans la montagne et lui prêtent un charme nouveau.

Au sommet de la Passe Tête Jaune, M. Wheeler éleva un monument pour délimiter la frontière entre l'Alberta et la Colombie Britannique. Sur ce monument, il fit inscrire les noms de l'Alberta et de la Colombie Anglaise avec le chiffre indiquant l'altitude à cet endroit, qui est de 3727-98 pieds.

Le contrat pour combler la distance entre la Passe Tête Jaune et Aldermere dans la vallée Buckley a été donné ces jours derniers à MM. Foley, Welch et Stewart, qui ont déjà commencé à exécuter les travaux de déblaiement de la nouvelle voie du G. T. P. Jusqu'à présent les opérations se bornent à construire le chemin le long de la branche sud de la rivière Fraser, entre Cacheot et Fort George.

Il est intéressant de noter le progrès qui s'accomplit sur le G. T. P. et pour l'information du public, nous donnons les détails suivants sur ce grand Transcontinental. Les lignes où les trains circulent sont: Fort William Nord Ouest via Winnipeg, Saskatchewan, Edmonton et Edson jusqu'à Fitzburgh, 1472 milles. Prince Rupert à Copper River, 100 milles. Canora via Yorkton et Melville, jusqu'à Regina. — 151 milles. Tofield, Alta, à Mirror: 70 milles.

Il y a encore environ 700 milles sur d'autres divisions de l'Est où les trains circulent irrégulièrement.

Les lignes suivantes sont en construction:

- Fitzburgh, Alta, à Copper River 618 m. Regina, Sask via Moose Jaw 98 m. Regina Sack à la frontière internationale 90 m. Young à Prince Albert, Sask, 120 m. Oban à Battleford Sask, 50 m. Mirror Alta à Calgary 124 m. Biggar, Sask, 50 m. Alberta (division pour charbon), 60 m.

Pour plus amples informations, s'adresser à M. J. QUINLAN, Agent des voyageurs du District, Montréal.

Education et Instruction

Beaucoup de personnes ne savent pas faire la distinction entre les deux termes d'éducation et d'instruction. Dans le langage courant, on les confond très souvent.

D'autres personnes, et ceci est plus sérieux, ne songent qu'à développer l'instruction, pensant qu'elle suffit pour qu'un enfant soit bien élevé. C'est là une très grave erreur. Et cependant, combien de nos contemporains paraissent mettre l'instruction au-dessus de tout et avant tout.

Il faut soigneusement distinguer l'un de l'autre. L'éducation développe les facultés: l'instruction élève l'âme, l'instruction pourvoit l'esprit. L'éducation fait les hommes, l'instruction fait les savants. En somme l'éducation est le but, l'instruction n'est qu'un moyen.

Par l'éducation, on développe chez l'enfant les facultés du cœur, le sentiment de la justice, de la reconnaissance, de la pureté, la franchise, l'obéissance. Par l'éducation, on essaie de détruire chez l'enfant tout ce qui peut faire obstacle à ce développement.

Ces ouvriers ne sont-ils pas plus estimables que certains gens qui passent pour être instruits et qui sont remplis de défauts? Platon disait avec raison: "l'ignorance absolue n'est pas le plus grand des maux, ni le plus à redouter; beaucoup de connaissances mal dirigées est quelque chose de bien pis."

Mettons une excellente éducation à la base; nous aurons au-dessus une excellente instruction.

La Banque Molson

Le rapport annuel de la banque Molson atteste le mouvement continu de prospérité de cette institution financière. La banque possède d'un actif de \$47,527,832 dont plus d'un tiers immédiatement réalisable. Les profits de l'année se sont élevés à \$712,539, soit plus de 17 pour cent du capital et du fonds de réserve réunis.

Le dividende régulier de 11 pour cent a été payé et une somme de \$200,000 ajoutée à la réserve, tout en conservant au compte de profits une balance considérable.

Ces chiffres démontrent mieux que ne le feraient les plus enthousiastes éloges l'excellence de l'administration de la banque.

Grâce à la prospérité générale qui règne dans tout le pays, les directeurs attendent du reste de non moins brillants résultats de l'année en cours.

Abonnez-vous au PROGRES DU SAGUENAY

J. B. RENAUD & CIE, ENR. Québec. 118 - 150 Rue ST-PAUL, Québec. Négociants en Gros. C'est le temps de faire vos provisions de poisson. NOUS VOUS OFFRONS Hareng, Morue, Saumon, Truite, Anguille. QUALITE DE CHOIX. Exigez la marque "RENO" et vous aurez ce qu'il y a de choix en qualité.

WOMEN folks who do their own washing are foolish. Washday is only another name for drudgery day... The New Century is the "Top Notcher" of all hand-washing machines.

A LA MODE LEMIEUX & CARRIER. Occasions pour cette Semaine. 50 doz. Bas, pure laine et très pesants, pour dames, fillettes et enfants, valeur de 40 cts pour 25c.

William Blanchette. RUE CARTIER, - - - CHICOUTIMI. MARCHAND DE BOIS. De toutes sortes pour construction de bâtisses, etc. GROS ET DETAIL. 600,000 pieds de bois sec préparé, pour portes, chasis, moulures, encadrements, planchers, etc.

Chapeaux pour Dames. Un lot de chapeaux en feutre, échantillons de toutes couleurs, pour dames, votre choix pour 50c. POUR \$2.00 100 paires de bottines en cuir, pour dames valeur de \$3.00 pour 2.00.

LA PROCHAINE SESSION

Le Parlement se réunira le 15 novembre. Telle est la décision prise par le cabinet réuni en conseil hier l'après-midi, et annoncée par l'honorable M. Borden. La session ne sera pas indéfiniment prolongée et après un court ajournement à Noël, les Chambres seront prorogées vers la fin de janvier ou le commencement de février.

La longueur de la session dépend naturellement beaucoup de l'activité de l'opposition, mais on ne croit pas que sir Wilfrid Laurier et ses partisans tentent d'entraver sérieusement la marche des affaires pendant la première session du Parlement.

60 YEARS' EXPERIENCE PATENTS. TRADE MARKS DESIGNS & C. COPYRIGHTS & C. Scientific American. A handbook illustrating weekly. Largest circulation of any scientific journal.

ON DEMANDE

Un bon agent collecteur, en même temps solliciteur d'annonces et d'abonnements, trouvera de l'emploi au "Progres du Saguenay". Un bon salaire est assuré à l'agent qui fera l'affaire.

TERRE A VENDRE

La magnifique ferme du Révérend Ovide Larouche située dans le rang St Joseph de Chicoutimi est offerte en vente. S'adresser à lui-même à St-Fidèle, Charlevoix. 7-9-11-7-2-12, 6 mois.

EN EUROPE. Conditions Très Faciles NAVIRES D'UNE SEULE CLASSE. Venez en causer avec nous téléphonez ou écrivez. Renseignements précis et conseils d'experts donnés gratuits. TOUTES LES LIGNES REPRÉSENTÉES. HONE & RIVET Agence générale de voyages 21 rue Buade. Vis-à-vis la Basilique 9 BOULEVARD ST-LAURENT, 6 RUE de ROME, Paris.

LA CAISSE DE PETITE ECONOMIE DE CHICOUTIMI. BUREAU-CHEF: AVENUE LABRECQUE, CHICOUTIMI. HEURES DE BUREAU: Tous les JOURS, de 9 hrs a. m. à 6 hrs p. m. LE MERCREDI SOIR, de 8 hrs à 9 p. m. LE DIMANCHE, de 3 hrs à 4 hrs p. m. Succursale CHICOUTIMI-OUEST: Chez les R. R. P. P. Eudistes. HEURES DE BUREAU: Tous les jours, de 9 hrs a. m. à 6 hrs p. m. AUTRES SUCCURSALES à Ste-Anne de Chicoutimi, St-Fulgence, Jonquières, Hébertville village et Station, St-Jérôme, Roberval, St-Félicien, St-Méthode, Normandin, Malbaie, Pointe au Pic, etc. Nous payons un intérêt annuel de 3% sur tous dépôts de UN \$00 à \$300.00. A. BECHARD, Gérant.

Vente par le Shérif. Dans l'affaire de LAURENT HUDON, de Hébertville Station, Bijoutier, Insolvable. Nous attirons l'attention des créanciers et des intéressés qui désireraient acheter la propriété du dit failli, qui sera vendue à Hébertville Station, MARDI, LE 7 NOVEMBRE 1911. Un terrain ou emplacement situé en le village d'Hébertville Station, faisant partie de l'immeuble connu et désigné sous le numéro sept A (7A-A) du cadastre officiel pour le deuxième rang ouest du canton de Labarre. LEFAIVRE & LEFAIVRE, Curateurs Conjointes, Bureau:—125 rue St-Pierre, Québec.

Au Public. L'homme sage et prévoyant n'attend pas que sa maison soit brûlée pour l'assurer. Il en est de même pour vos vêtements, n'attendez pas les froids rigoureux de nos hivers pour acheter des complets épais, des pardessus, Ulsters ou capots doublés fourrure. De plus, il est temps de venir faire votre choix car vous trouverez la quantité et la variété que nul autre établissement puisse étaler en fait de Tweed Canadien, Anglais et Ecossois, Beaver noir, bleu-marin, brun etc. Etoffe portant doublure, du dernier chic. N'oubliez pas que j'ai en stock un assortiment très varié de peaux repassées. D'autres en monton de Perse, chat sauvage, doublures en rats nusqués pour pardessus. Si vous endossez un complet ou Ulster de marque Fashion Craft, vous aurez ajouté beaucoup à votre distinction. Venez vous convaincre. Une inspection de votre part est sollicitée. ULRIC JOHNS, Le tailleur Moderne, Rue Racine, Chicoutimi.

SOUSSIONS. Des soumissions cachetées sont demandées pour la construction d'une église en pierre à Ste-Croix, dans le comté du Lac-St-Jean. Les plans et devis sont à la disposition des soumissionnaires au presbytère de Ste-Croix, Lac-St-Jean. Toutes soumissions pour ces travaux devront être accompagnées d'un chèque accepté, payable à la fabrique de Ste-Croix, égalant 5 p. c. du montant de la soumission, lequel sera confisqué si le soumissionnaire refuse de signer le contrat quand il sera appelé à le faire. Les soumissions seront adressées à Ls G. Leclerc, ptre curé de Ste-Croix, Lac-St-Jean, qui les recevra jusqu'à quatre heures de l'après-midi, mercredi le 15 novembre 1911. Les syndics de Ste-Croix ne s'engagent pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions. Par ordre des syndics de Ste-Croix. Ls G. LECLERC Ptre S. T. 19-26-9.

L'OUEST CANADIEN. LE GRENIER DE L'EMPIRE BRITANNIQUE. BEL AVENIR POUR JEUNES GENS. Concessions de Terrains Avantages Exceptionnels. Pour billets et renseignements généraux, s'adresser à 30 rue St-Jean, angle de la Côte du Palais, 46 rue Dalhousie, au Château Frontenac ou à la gare du Palais. G. J. P. MOORE. Agence générale de chemins de fer et paquebots. Nous représentons toutes les lignes transatlantiques. Ou à EMILE J. HÉBERT, 1er Ass. Agent Général, Dépt. des Voyageurs, Gare Windsor, Montréal.

FORCE est tout blé... la meilleure nourriture que vous puissiez manger... chaque grain roulé, grillé et cuit avec malt d'orge... en faisant la plus délicate, la plus nourrissante et la plus digestible de toutes les céréales en flocons. Le coupon sur chaque paquet peut être échangé pour un cadeau de valeur et utile. Procurez-vous FORCE aujourd'hui chez votre épiciers. Demandez notre catalogue de Primes GRATIS. Fabriqué par la H. O. COMPANY, HAMILTON, ONT.

FAITES FAIRE VOS IMPRESSIONS AU 'Progres du Saguenay'